

Tshivenda

Luča

3c

# Maitele a Vhavenda



Mpho Witness Makwarela

## **Mibvumo (tsedzuluso)**

dz, fh, kh, vh, mb, nd, ng, zw, tsh, nd, ph, sh, th, lh, bv, lw, nn, pfh, sw

## **Mubvumo muswa**

ñw (Murun̄wa, miñwaha, iñwe, lñwe, miñwenda, muñwe)

## **Ipfhi ja u vhalwa nga ndowedzo (tsedzuluso)**

mma

## **Maipfhi a u vhalwa nga ndowedzo**

nne

mikhwa

nwa

gwadama

**Maitele a Vhavenda**

**Tshivenda**

**Luža 3C**

ISBN: 978-1-77981-242-1

© 2023 Ulwazi Lwethu African Languages Literacy Project

Muñwali: Mpho Witness Makwarela

Mufanyisi: Luyanda Cwane

Nyolo na kudzudzanye: Rock Bottom Graphic & Design

Nzunzanyo ya khandiso ya u thoma ya 2023

# **Maitele a Vhaven̄da**



**Mpho Witness Makwarela**

Ndi n̄e Muruňwa. Ndi musidzana wa miňwaha ya malo.

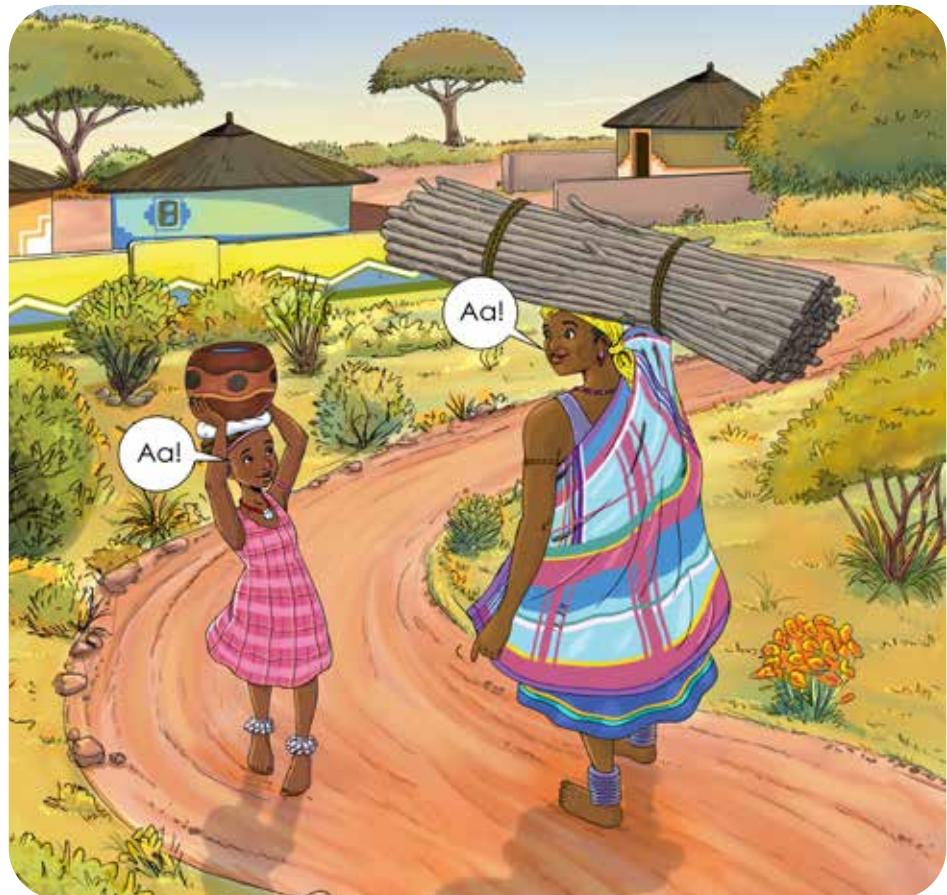
Ndi n̄e Mashudu. Ndi mutukana wa miňwaha ya tahe.



Ri khou ya u ni vhudza nga ha maitele o  
fhambanaho a vhatukana na vhasidzana vha  
Vhavenda.

Nñe ndi musidzana. Musi ndi tshi lumelisa ndi ri “Aa!”.

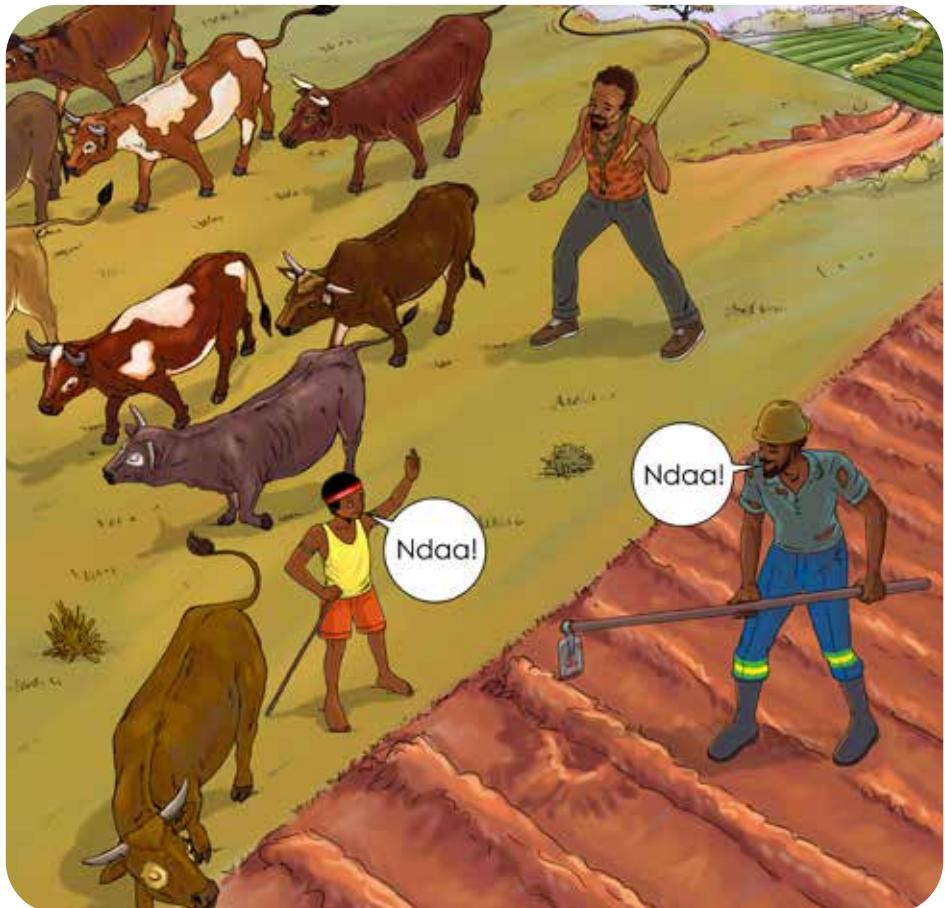
Ndi tshi aravha ndi ri “Aa!”.



Iyi ndi iñwe ndila ya u sumbedza thonifho na mikhwa.

Nñe ndi mutukana. Musi ndi tshi lumelisa ndi ri “Ndaa!”.

Ndi tshi aravha ndi ri “Ndaa!”.



Ndi zwi itela u sumbedza ḫthonifho, sa zwe Muruṇwa a amba.

Ri tshi lumelisa kana u nea vhaaluwa zwiliwa  
kana zwa u nwa, ri a sumbedza ḥhonifho.



Vhasidzana vha losha nga lurumbu.  
Vhatukana vha gwadama nga gona ḥithihi.  
Izwi zwi sumbedza mikhwa yavhuđi.

Uyu ndi mukomana wanga. U khou bva khombani.

Mma vha ri ndi hune vhasidzana vha gudiswa hone uri mufumakadzi u ɖifarisa hani mułani wawe musi o no malwa. Vha dovha vha gudiswa nga ha uri hu bikiswa hani.



Na nñe ndi ɖo ya ndi tshi aluwa.

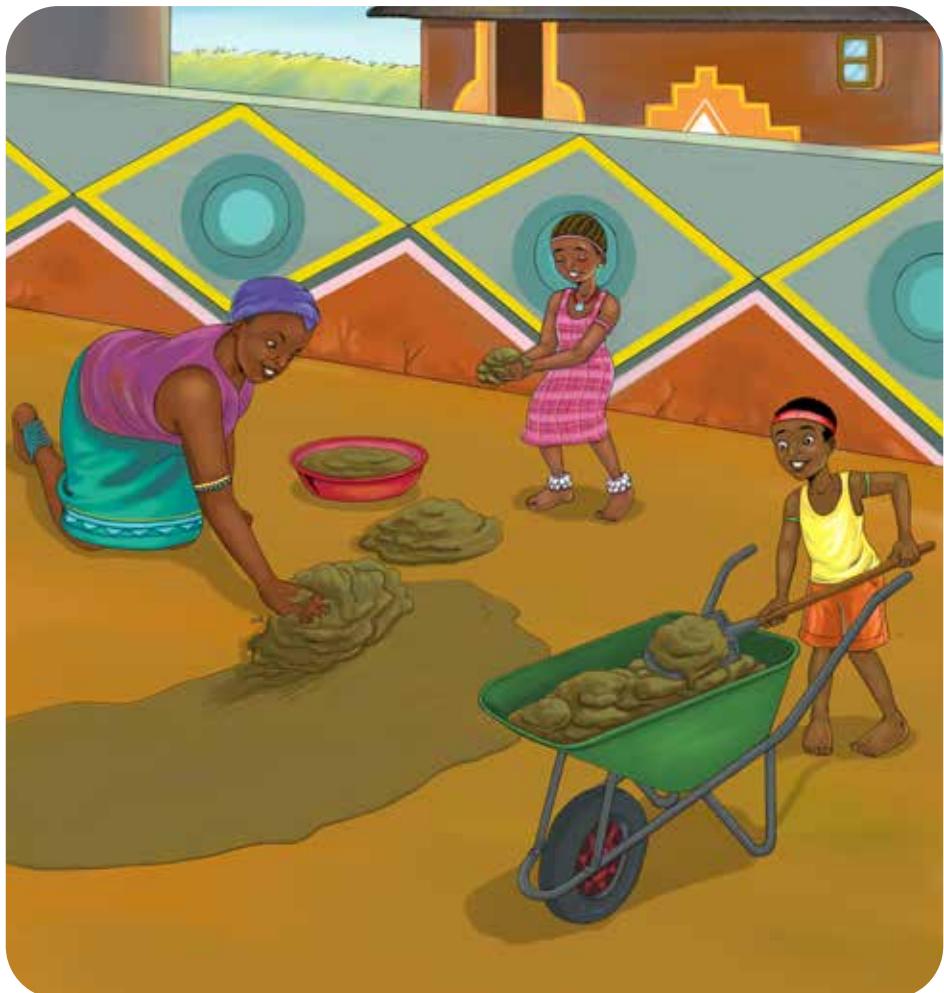
Uyu ndi mukomana wanga. U khou bva mułani.



Baba vha ri ndi hune ha gudiswa hone u vha munna na u ḫogomela muła wawe nga ḥinwe la mađuvha.

Na nñe ndi ḫo ya ndi tshi aluwa.

Vhavenda rōhe ri ḫivhelwa u shula mīta na maguvha ashu nga matoko. Mīta yashu ya sala yo nakelela.



Ri takalela u thusa!

Vhatukana ri tshina tshikona. Ri tshi tshina mabephani kana ri tshi khou qitakadza.



Ndi mutukana mutukusa, fhedzi ndi a kona u tshina mutshino wa tshikona zwavhuqisa!

Uyu u dovha wa vha mutshino u takadzaho!

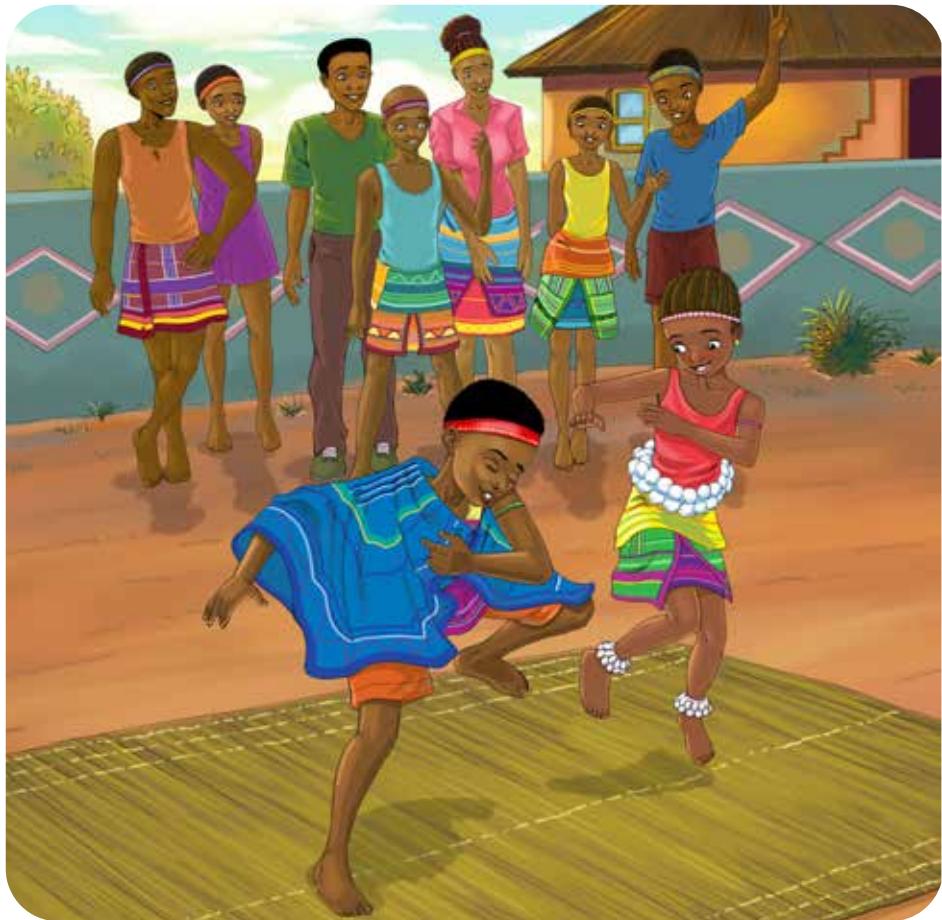
Vhasidzana ri tshina domba. Ri ji tshina  
musanda musi hu na mushumo.



Ndi musidzana mułukusa, fhedzi ndi a kona u  
tshina mutshino wa domba zwavhuçisa!

Uyu u dovha wa vha mutshino u takadzaho!

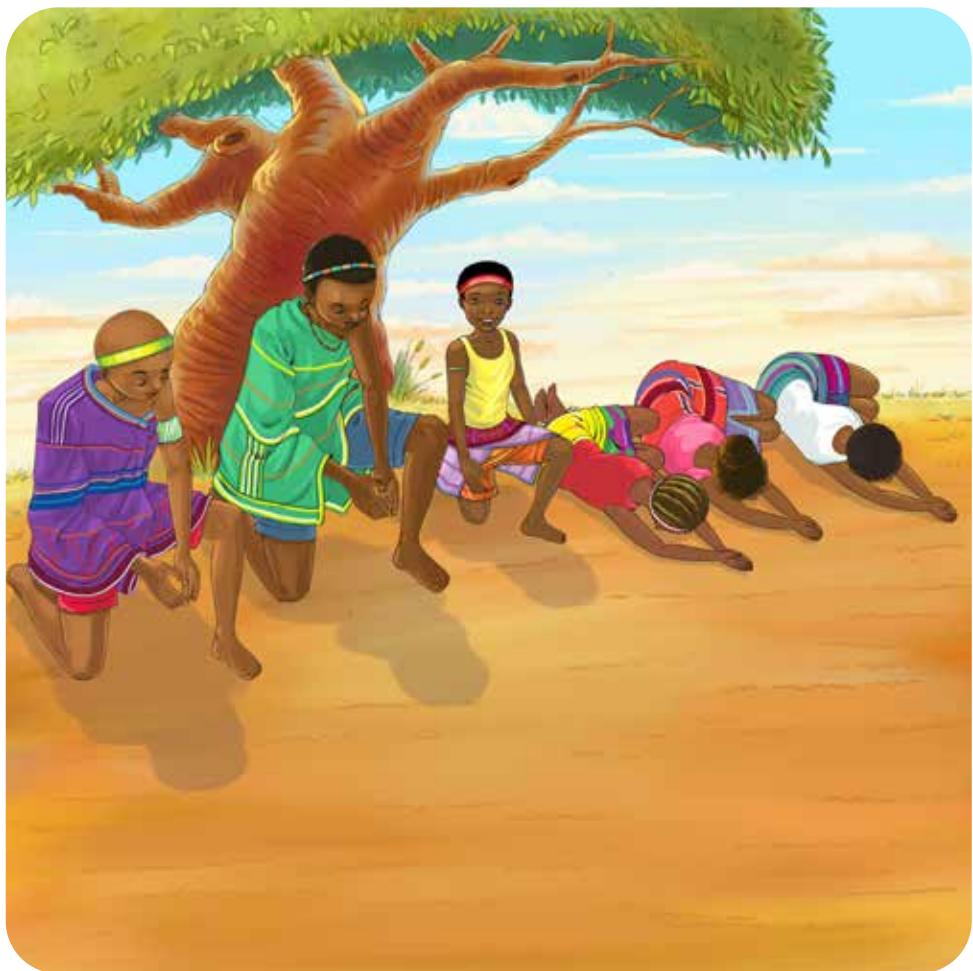
Vhatukana na vhasidzana vha na mutshino u fanaho une vha u tshina vho<sup>the</sup>. U pfhi tshifase.



Ri tshina ro ambara miñwenda.

Muñwe na muñwe o ri takalela musi ri tshi tshina tshifase!

Vhavenda ndi vhathu vha mikhwa vhane  
maitele avho a tamisa vhukuma.



Ri a dihudza nga u vha Vhavenda!



**Ulwazi  
Lwethu**

Readers

### Luṭa 1-2

- Donngi ya Khuliso
- Nunu na Bobi
- Liqowa!
- Muma, aṭama, pfala!
- Zwivhuya u funa u kunakisa!
- Ngele na Ngudo vha a thusa
- A hu na mađi
- Tshi a kona u fhufha?
- Mulilo!
- Mavhudzi mahulu
- Ṭali na buvhi
- Muoli Marubini!
- Thuso o mangala!
- Baba vha ḥo vhuya lini?
- Phumu o takalaho!
- Mvulatshikolela!
- Thendo na Thiambi
- Kha ri vhulunge mađi
- Ṭhama o farakanea!
- Vha bulasini
- Ivhani na vhulenda, Thabelo
- Swobo ya u ḫifhelela
- Vhasidzana na mbudzi

### Luṭa 3

- Badzhi yo shandukisiwaho
- Dzikhonani kha mitsho yothe!
- A thi funi miroho!
- Mulimi Vho Vele na dzīthoho
- Tshilidzi o huvhala
- Mađi! Mađi!
- Lufuno Iwa malwelavanda
- Zwienda zwiwa zwa Pthano
- Mathaithai a Lwalwa
- Riphuluse o fara mbava!
- Muṭa u ḫogomelaho
- Musengavhadzimu wa Farisani
- Mutevhēṭhađu wa vhutshilo ha tshiđula
- Vhulwadze ha dzinguluvhe
- U thetshela zwiliwa zwa Tshivenđa
- Makumba o nyamalalaho a Vuvu
- Luṭamo Iwa Nwasundani Iwo bveledzea
- Adžvhaho na Adaho
- Moli na zwithuthubi
- Tshibelani tsha Kulani
- Maitele a Vhavenda
- Mukapu wa u ḫifha
- Mushonga wa u fhodza
- Notshi
- Vhuṭolo ha dzimbeu
- Muhumbulo wavhuđi wa Tseisano
- Bola yo xelaho
- Wanga u ḫivha tshifhinga
- Ni ṭavhanyela mini, Wandeme?
- Ngweṇa i sa londi
- Mutambi makone
- Zwifhiwa

### Luṭa 4-5

- Rinngi ya musuku
- Lwendo Iwa u ya vhugalaphukha
- Muvhuya u londola mutakalo zwavhuđi!
- Mulimisi o fariwa nga mala
- Soweto
- Tshaka dza zwiendedzi
- Mathoma maswa
- Ndifhedzo ya bulu
- Musidzana wa vhuṭali
- Zwo hulesa kha nqe!
- Vhatukana vha vhāṭali
- Vhulwadze ha mukhushwane
- Murei wa khovhe
- Thaidzo ngadeni ya makhulu
- Vhusiku vhu si na khofhe
- Thangaṭhanganyo tshi sa ofhiho!
- Tshienda tshavhuđi
- Muloro wa Sedzani



Room to Read\*



NELSON MANDELA  
INSTITUTE FOR  
EDUCATION AND  
RURAL DEVELOPMENT



Enabling successful  
open learning for all

Ulwazi Lwethu yo lambedziwa nga Zenex Foundation nahone ndi thandela yo thomiwaho u itela u bveledza tshivhalo tsha bugu dza murole wa fhasi na vhavhali vha vhalelaho u qiphinqa vha nyambo dza Afrika na matheria la wa u tikedza vhadeddedzi. Iyi thandela yo livhiswa kha u funza na u tikedza vhagudiswa vha re kha Mutheo wa Fhasi u itela u khwinifhadza kuvhalele na kupfhesesele kwa luambo lwavho lwa hayani. Bugu dzo bveledzwa nga nyambo dza jahe dza Afrika nga u shumisana ha Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, na Saide. Zwishumiswa zwathe zwo bveledzwa sa "Zwishumiswa zwa Pfunzo zwo Vulelwaho" kana "Open Education Resources" (OER).

Please visit our website to download the full copy of this reader:  
[ulwazilwethu.org.za](http://ulwazilwethu.org.za)



Creative Commons Attribution-  
NonCommercial-NoDerivatives  
(CC BY-NC-ND) 4.0  
International Licence

Disclaimer: You are free to download and share this work as long as you attribute Zenex Foundation, but you may not change this work in any way or use it commercially.



Ulwazi  
Lwethu



ISBN: 978-3-77983-242-3  
9 783779 812421